

TOKI ADMINISTRAZIOA

3

ADMINISTRACIÓN LOCAL

**SORALUZE-PLACENCIA DE LAS ARMASKO UDALA**

*Zibismoaren Ordenantzaren behin betiko onarpena*

Udal Osoko Bilkurak, 2017ko maiatzaren 10ean eginiko batzarrean erabaki zuen zibismoaren ordenantzari hasierako onarpena ematea. Kontuan izanik jendaurrean egon den epean ez dela erreklamazio edo iradokizunik aurkeztu, ordenantza behin betiko onartuta geratzen da. Beraz, eta apirilaren 2ko 7/85 Legearen 70.2 artikulua xedatzen duena betez, aipatutako ordenantza argitaratu egiten da.

Soraluze-Placencia de las Armas, 2017ko uztailaren 11.—  
Iker Aldazabal Basauri, alkate-udalburua. (5110)

*Zibismoaren ordenantza, bide publikoa nola erabili eta txukun eduki arautzekoa zein herriko paisaia babestekoa.*

ZIOEN AZALPENEA

Herria eraikin, kale, parke eta plaza multzo hutsa baino gehiago ere da. Herria herritarrek eurek osatzen dute, batez ere. Haiexek dute, erakundeekin zein eragile sozial eta ekonomikoekin batera, herria eraikitzeko zeregin kolektiboa, elkarbizitza hobetzeko asmoz, gainera.

Herria egiteko ardua partitua jokabide zibikorako jarraitze bidez eskatzen ditu, herritarren askatasunari bide emanda, besteenganako begirunea muga bakarra dela, hiri eta natur ondarea eta ondasun publikoak zaintzeko zein herritar elkarbizitza armoniatua bermatzeko.

Soraluze gizarte kohesionatuagoko herri garbia, zibikoa eta abegitsua bihurtzeko eta pertsonen eskubideak errespetatu ez ezik, ondarea, gune publikoak eta herriko paisaia babesten dituen herria egiteko helburuak soraluzetar guztien partaidetza eta konplizitatea eskatzen dituen herri eredu bat eratzeke asmoa dakar berez.

Zibismoz jokatzeari dugu soraluzetarrok Soraluzerenganako eta gainerako herritarrenganako konpromisoa. Gutxiengo baten jokabide hezigabeak denon ondare diren ondasun eta espazioei kalte egiteaz gain, elkarbizitzari eraso egiten diote, herritarren eskubide eta eginbeharrak betetzen dituzten soraluzetar gehien handi batenganako elkartasunik eta begirunerik gabeko jarrera ere erakusten du.

Baina, gainera, horren ondorioz milaka euro erabili behar izaten dira urtero-urtero garbitze eta artatze lanetan, dirutza hori beste zerbaitetan erabili beharrean. Gure herriko gune publikoak eta ondarea errespetatzea jasangarritasuna hobetzea da, eta bidea ematen du aurrekontua, zentzuz, gauzarik beharrezkoenetarako erabiltzea, gainerako herritarrekin solidario izatea eta Soraluze denon artean eraikitzeko proiektuan partaide izatea.

Zeregin horretan, jokabide hezigabeak isunen bitartez zuzentzea baino garrantzizkoagoa da ikastetxeek, familiak, herritar mugimenduak eta soraluzetar guztiek parte hartzea paisaia babesteko zein herria eta soraluzetar guztion zerbitzuan den ondarea errespetatzeko eginkizun kolektibo horretan.

**AYUNTAMIENTO DE SORALUZE-PLACENCIA DE LAS ARMAS**

*Aprobación definitiva de la Ordenanza sobre el Civismo*

La Corporación Municipal, en sesión plenaria celebrada el 10 de mayo de 2017, aprobó inicialmente la ordenanza municipal de civismo. Teniendo en cuenta que en el período de exposición pública no se han presentado reclamaciones ni alegaciones, la ordenanza ha quedado aprobada definitivamente, por lo que en cumplimiento de lo establecido en el art. 70.2 de la Ley 7/85, de 2 de abril, se procede a su publicación.

Soraluze/Placencia de las Armas, a 11 de julio de 2017.—El  
alcalde, Iker Aldazabal Basauri. (5110)

*Ordenanza sobre el civismo, reguladora del uso y la limpieza de la vía pública y la protección del paisaje urbano.*

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

Un municipio es algo más que un conjunto de edificios, calles, parques y plazas. El municipio lo forman fundamentalmente sus vecinos y vecinas, quienes comparten con instituciones, agentes sociales y económicos, la tarea colectiva de construir el municipio y de hacerlo con la idea de mejorar la convivencia.

La responsabilidad compartida de hacer municipio exige seguir unas pautas de comportamiento cívico que permitan la libertad de los vecinos y vecinas con el límite esencial del respeto a los demás, que preserven el patrimonio urbano y natural, así como los bienes públicos, y garanticen la convivencia en armonía.

Hacer de Soraluze/Placencia de las Armas un municipio más cohesionado socialmente, cívico, limpio y acogedor, respetuoso con los derechos de las personas, protector del patrimonio, los espacios públicos y el paisaje urbano, es tratar de configurar un modelo de municipio que requiere la implicación y la participación de todos y todas las soraluzetarras.

Actuar con civismo es un compromiso que cualquier soraluzetarra tiene no sólo con Soraluze, sino también con sus vecinos y convecinas. Los comportamientos incívicos de una minoría además de dañar bienes y espacios que son patrimonio de todos, suponen un ataque a la convivencia, una actitud de insolidaridad y falta de respeto hacia una gran mayoría de soraluzetarras que asumen cívicamente sus derechos y deberes ciudadanos.

Pero es que, además, todo ello conlleva emplear miles de euros anualmente en labores de limpieza y mantenimiento que podrían tener otro destino. Respetar los espacios públicos y el patrimonio de nuestro municipio es mejorar la sostenibilidad, permite aplicar el presupuesto con racionalidad a lo más prioritario, ser solidario con el resto de vecinos y vecinas y compartir el proyecto de construir entre todos y todas Soraluze.

En esta labor, la participación de los centros educativos, la familia, el movimiento ciudadano y de los y las soraluzetarras en general, en la tarea colectiva de proteger el paisaje, respetar la ciudad y todo un patrimonio puesto al servicio de los y las soraluzetarras es más importante que corregir los comportamientos incívicos por medio de sanciones.

Gure herrian, beste askotan bezala, arazoak izaten ditugu pintadak, graffitiak, kartelak, etxeko animalien gorotzak, zorura zikinkeria botatzea, kontrolik gabeko publizitatea, bandalo jokatibideak kalte eragindako hiri altzari eta haur jolastokiak, zabor edukiontzia txarto erabiltzea, isurketa ilegalak eta abar.

Soraluzeko Udalak, herrian elkarbizitza eta zibismo giroa ezartzeko nahian, honako ordenantza hau prestatu du, eta beste tresna bat izan nahi du Soraluzeko herritar guztien bizi kalitateari kalte egiten dioten jarrera eta jokabide utzikieriazko eta arduragabeak zuzentzeko.

Horrela, ordenantza honen bitartez, batez ere, bide eta espazio publikoetan jokatze arau oinarritzko batzuk ezarri nahi ditu, pertsonen askatasuna baimentzeko, oinarritzat hartuta herriko eta natur ondarea zein bizi garen ingurumena ahalik eta gehien errespetatzea eta zaintzea.

## ATARIKO TITULUA

### I. KAPITULUA. XEDAPEN OROKORRAK

#### 1. artikulua. Helburua.

Honako ordenantza honek helburu du herritarrek bide publikoan duten jokabidea eta bideen txukuntasuna zaintzea, bide publikoan izaten diren erabilerak kontuan:

- Bide publikoaren erabilera arrunta.
- Bide publikoaren erabilera berezia.
- Bide publikoaren erabilera pribatiboa.
- Zerbitzu publikoen euskarri moduan erabiltzea.
- Obra publiko eta pribatuak egiteko euskarri nahitaezko moduan erabiltzea.

#### 2. artikulua. Aplikazio-eremua.

Honako ordenantza hau Soraluzeko udalerrri osoan egongo da indarrean.

#### 3. artikulua. Bide publikoaren erabileraren gaineko hastapen orokorrak.

1. Herriko bideak, espazio publikoak, instalazioak –igogailu publikoak barne hartuta– eta hiri altzariak herritar guztio erabiltzekoak dira, ondasun horietako bakoitzaren ezaugarrien arabera, oinarritzat hartuta banako askatasuna eta beste pertsonenganako begirunea, biak behar bezala uztartu behar direla.

2. Bide publikoan gauzatzen diren jarduerak ezin murriz dezakete beste herritarren erabilera eskubidea, erabilera komun berezirako edo pribatiborako lizentzia edo emakida eduki ezean.

3. Soraluzeko Gobernu Batzarrak erabakiko du bide publikoan zein erabilera eta jarduera gauzatu daitekeen, baita bateragarri egingo ere, lehentasunak izendatuko dituela herri onura oinarri.

4. Erabilera komun orokorrek lehentasuna izango dute beste mota bateko erabileren aldean, nahiz eta beste horiek bateratzen eta bideragarri egiten ahalegindu, interes pribatuari eusteko ezinbestekoak badira eta herri onurari kalte handirik sortzen ez badiote.

#### 4. artikulua. Kontzeptuen terminologia.

Ordenantza honetan honako kontzeptu eta adiera hauek erabiliko dira:

1. Bide publikoa: Ordenantza honen ondorioetarako, bide publikotzat jotzen dira kaleak, plazak, zirkulazio bideak, pasealekuak, etorbideak, espaloiak, parkeak, lorategi aldeak, bide

En nuestro municipio, como en tantos otros, sufrimos los problemas ocasionados por las pintadas, grafitis y cartelería, excrementos de animales domésticos, vertidos de porquerías al suelo, publicidades incontroladas, mobiliario urbano y juegos infantiles deteriorados por actos vandálicos, mal uso de los contenedores de basuras, vertidos ilegales, etc.

El Ayuntamiento de Soraluze, en su afán por mejorar la presencia del municipio y la convivencia vecinal, ha elaborado la presente Ordenanza como una herramienta más en la corrección de actitudes y comportamientos negligentes e irresponsables.

En este sentido, lo que se pretende con esta Ordenanza es establecer fundamentalmente unas normas básicas de comportamiento en las vías y demás espacios públicos que permitan la libertad de las personas dentro del respeto al patrimonio urbano y natural del municipio y el cuidado del entorno en el que vivimos.

## TÍTULO PRELIMINAR

### CAPÍTULO I. DISPOSICIONES GENERALES

#### Artículo 1. Objeto.

La presente Ordenanza tiene por objeto la regulación del comportamiento ciudadano en la vía pública así como de la limpieza de la vía pública, en relación con los diversos usos que en ella se efectúan:

- Uso normal de la vía pública.
- Uso especial de la vía pública.
- Uso privativo de la vía pública.
- Uso como soporte de servicios públicos.
- Uso necesario para la realización de obras públicas y privadas.

#### Artículo 2. Ámbito de aplicación.

La presente Ordenanza es de aplicación en todo el término municipal de Soraluze/Placencia de las Armas.

#### Artículo 3. Principios generales sobre la utilización de la vía pública.

1. Las vías públicas, los espacios públicos, las instalaciones, en las cuales se incluyen los ascensores públicos, y el mobiliario urbano ubicado en ellas, son destinados al uso general y disfrute de la ciudadanía, según la naturaleza respectiva de los bienes y de acuerdo con los principios de libertad individual y respeto a las demás personas, a combinar adecuadamente.

2. Las actividades que se desarrollan en la vía pública no pueden limitar el derecho de los demás al uso general, excepto en el caso de que se disponga de licencia o concesión para el uso común especial o el uso privativo.

3. Corresponde a la Junta de Gobierno Local determinar y armonizar los usos y actividades que se desarrollen en la vía pública, dando preferencia a aquellos que en cada momento sean prioritarios para el interés público.

4. Los usos comunes de carácter general tendrán preferencia sobre otro tipo de usos, si bien se procurará armonizar y hacer posible estos últimos cuando sean indispensables para el mantenimiento de los intereses privados y no comporten grandes perjuicios al interés público.

#### Artículo 4. Terminología de conceptos utilizados.

La terminología de los conceptos utilizados en esta Ordenanza es la siguiente:

1. Vía pública: A efectos de la presente Ordenanza, se consideran vía pública las calles, plazas, vías de circulación, los paseos, avenidas, aceras, parques y zonas ajardinadas, túneles

tunelak eta herritar guztiek erabili beharreko gainerako ondarea publikoak. Gainera, arau honen xedapenak aplikatuko dira udalaren alde urbanizatu gabeetan eta udalak gestionaturiko gainerako espazio publikoetan.

2. Altzari urbanoak: Izendapen horrek barne hartzen ditu zuhaitzak, jesarlekuak, zakarrentziak, jolastokiak, iturriak, farolak, seinaleak, zaborrentziak, estatuak, eskulturak, lore potoak, markesinak eta udalak bide publikoetan ezarritako gainerako elementuak.

3. Hondakinak: Hondakintzat jotzen da ezein substantzia, materia edo produktu baldin eta apirilaren 21eko 10/1998 Legearen Eranskineko kategoriaren batean jasotzen bada eta halakoaren jabeak hura botatzeko asmoa edo eginbeharra badu.

Etxe, denda, bulego eta zerbitzuetako hondakinak eta ezauzgarriengatik edo osaeragatik etxeko hondakinen baliokidetzat jo daitezkeenak, hondakin urbanotzat joko dira.

4. Tresna arriskutsuak: Honako ordenantza honen arabera, tresna arriskutsutzat joko dira mozteko eta jotzeko balio dezaketen tresna guztiak, baldin eta beren ezaugarri eta nolokotasunengatik herritarren osotasun fisikoa murriztuz badezaket.

5. Eskekotasuna: Ordenantza honi dagokionez, eskekotasuntzat jotzen da bide publikoan eta jarduerak gauzatzeko diren erabilera publikoko guneetan eskean jardutea.

6. Plegu zortzirenak: Ezein propaganda inprimatu, kartela ez bada: Foiletoak, eranskailuak, hiru orrikoak eta abar.

7. Establezimendua: Aipatu ondorioetarako, establezimendutzat jotzen da aurretik udal lizentzia behar duen jarduera gauzatzeko lokala.

8. Obrak: Halakotzat joko dira eraitsi, urbanizatu, eraiki, birgaitu eta zaharbertzeko lanak, betelanak, lubakiak ebakitzea, kanalizazioak prestatzea eta antzekoak.

9. Kartelak: Izendapen horretan jasoko dira eraikin publiko eta pribatuetan, zuhaitz edo altzari publikoetan jartzeko moduko euskarrietan egindako propaganda: Paskinak, kartelak, pankartak, banderatuak eta abar.

10. Pintadak: Halakotzat joko dira bide publikoan, zoladuran, murre edo eraikin horman, edozein egitura elementutan edo altzari urbanotan egindako eskuzko edo tresna bidezko idazketak. Altzari urbanoetako eta bide publikoetako kristaletan egindako marrak ere barne daude.

#### 5. artikulua. Lizentzia eta baimenak.

1. Udalaren obra lizentzietan eta ordenantza honek xedatutako baimenetan bermea eratzeko eska liteke, ondare publikoaren txukuntasan eta apaindurarenganako eginbeharrei erantzuteko. Berme horren zenbatekoa obraren aurrekontuaren % 2ko portzentaia ezarri kalkulatu da.

2. Azkenak beti emango dira epe jakin baterako eta epea amaitu baino lehen ere indargabe utz daitezke.

## II. KAPITULUA. BIDE PUBLIKOEN IZENAK ETA ERROTULUA

#### 6. artikulua. Bide publikoen izenak.

Bide publiko bakoitzak bere izendapena izango du, eta izendapena Soraluzeko Udaltzarrak onartu beharko du.

viarios y demás bienes de uso público destinados al uso común general de la ciudadanía. Asimismo, las previsiones de esta norma serán de aplicación en zonas de propiedad municipal no urbanizadas y otros espacios públicos gestionados por el Ayuntamiento.

2. Mobiliario urbano: Se incluyen en esta denominación los árboles, bancos, papeleras, juegos, fuentes, farolas, señalizaciones, contenedores de residuos, estatuas, esculturas, jardineras, marquesinas y demás elementos colocados por el Ayuntamiento en las vías públicas.

3. Residuos: Se entiende por residuo cualquier sustancia, materia o producto incluido en alguna de las categorías del Anejo de la Ley 10/1998, de 21 de abril, y de la que la persona poseedora se desprende o tiene la intención o la obligación de desprenderse.

Los residuos domésticos, los de comercios y de oficinas y servicios, así como aquellos otros residuos que por su naturaleza o composición puedan asimilarse a los residuos domésticos, tendrán la consideración de Residuos Urbanos.

4. Instrumentos peligrosos: A los efectos de la presente Ordenanza, tendrán la consideración de peligrosos todos los instrumentos cortantes, contundentes y aquellos que por su naturaleza y características sean susceptibles de causar menoscabos a la integridad física de la ciudadanía.

5. Mendicidad: A los efectos de esta Ordenanza, se considera mendicidad el ejercicio en la vía o espacios de uso público de actividades tales como la petición de limosna.

6. Octavillas: Todo tipo de propaganda impresa no incluida entre los carteles: Folletos, pegatinas, trípticos, etc.

7. Establecimiento: A los indicados efectos, se entiende por establecimiento todo local destinado a desarrollar actividades sujetas a previa licencia municipal.

8. Obras: Se entenderán por tales las obras de derribo, de urbanización, de construcción, rehabilitación, reforma, movimiento de tierras, zanjas, canalizaciones y cualesquiera otras análogas.

9. Carteles: Se incluyen en esta denominación toda clase de propaganda en soporte apto para su colocación en inmuebles públicos o privados, arbolado o mobiliario público: Pasquines, carteles, pancartas, banderolas, etc.

10. Pintadas: Se entenderán por tales las inscripciones manuales o de cualquier tipo realizadas en la vía pública, sobre pavimentos y toda clase de muros o paredes de los edificios, o sobre cualquiera de los elementos estructurales o del mobiliario urbano. Aquí se incluyen los actos de rayado de cristales en el mobiliario y vías públicas en general.

#### Artículo 5. Licencias y autorizaciones.

1. En las licencias municipales de obras y en las licencias y autorizaciones previstas en esta Ordenanza podrá imponerse la constitución de una fianza, cuyo importe se calculará aplicando el porcentaje del 2 % del presupuesto de la obra para responder de las obligaciones referentes a la limpieza y el ornato público.

2. Estas últimas se concederán siempre por un plazo determinado y podrán ser revocadas antes de que transcurra el mismo.

## CAPÍTULO II. DENOMINACIÓN Y ROTULACIÓN DE LAS VÍAS PÚBLICAS

#### Artículo 6. Denominación de las vías públicas.

Las vías públicas se identificarán con un nombre, que ha de ser aprobado por el Ayuntamiento Pleno.

**7. artikulua. Bide publikoen errotulazioa.**

1. Bide publikoen errotulazioa ondasun publikoa da, eta plaka, zutoien edo antzekoren bat erabilia gauzatuko da, eta bide publiko bakoitzaren sarreran eta irteeran, gutxienez, kokatuko dira. Plazetan, eraikinik ikusgarrienean eta sarbide nagusietan jarriko dira errotuluak.

2. Errotuluak eraikin pribatuetako fatxadetan jar litezke, eta jabeek jartzea ezinbestean onartu beharko dute.

**I. TITULUA**

**HERRITARREK NOLA JOKATU BIDE PUBLIKOAN**

**I. KAPITULUA. XEDAPEN OROKORRAK**

**8. artikulua. Bide publikorako jokabide arau orokorrak.**

1. Herritarrek eskubidea dute herriko bide eta guneez aske erabiltzeko, eta askatasun hori errespetatu behar diote. Eskubide hori zibismoz erabili behar dute, eta mugatzat ditu ondasun publikoen erabileraren gaineko xedapenak eta beste pertsonak zein ondasun publikoak errespetatu beharra.

2. Inork ezin du, bide publikoan duen jokabidea dela bide, beste pertsonen eskubideak edo jarduteko askatasuna gutxietsi.

3. Ezin da herritarren atsedenaldea eragozten duen zaratarik sortu, ezta gauez zarataka jardun edo aisialdi lokaletatik iskanbila sortuta irten ere.

4. Herritarrek ez dute bide publikoan ekintza abusuzko, nahierarako edo diskriminatzaileko eta sexistarik egin behar, ezta bortxa fisiko edo moralik dakarrenik ere.

**9. artikulua. Elkartasuna bide publikoan.**

1. Udalak herritarra akuilatuko du bide publikoan elkartasunezko jokabide erakustera, ibiltzeko edo orientatzeko laguntza behar duen lagunari, istripua izandakoari edo halako arrisku egokiera bereziren batean dagoenari laguntzeko. Sustatu egingo du, bestalde, ibiltzerakoan edo altzari urbanoak erabiltzerakoan pertsona behartuenei lehenetsua ematea, baita elkartasun eta heziera oneko bestelako jarrerak ere.

2. Ume edo minusbaliatu galdurik zein arazo fisiko edo psikiko nabarmen bat duen pertsonarik aurkituz gero, herritarra behartuta egongo da polizia esatera, haiek ardura daitezen pertsona hori babesteaz eta zaintzaile arduradunengana eramateaz.

**10. artikulua. Nola erabili ondasun publikoak.**

Ondasun publikoak beren ezaugarrien arabera erabili behar dira, behar bezala eta gainerako herritarren erabilera eskubidea beti ere errespetatuta.

**11. artikulua. Udal agintaritzaren agenteen eta zerbitzuen jokabidea.**

1. Agintaritzaren agenteek eta udal zerbitzuetako kideek noiznahi tratatuko dituzte herritarrak kortesiaz eta zuzentasunez, baita laguntza eta babesa eman ere. Jokatzerakoan beti emango dizkiote herritarrari ekintzen zioen eta helburuen gaineko azalpenak.

2. Agintaritzaren agenteek aginduak eta jarraibideak eman diezazkiokete herritarrari honako ordenantza honetako xedapenak betetzea bermatzeko asmoz.

**Artículo 7. Rotulación de las vías públicas.**

1. La rotulación de las vías públicas tiene carácter de servicio público, y podrá efectuarse mediante una placa, poste o similar, que se fijará en un lugar bien visible, como mínimo en la entrada y salida de cada vía pública. En las plazas será en el edificio más preeminente y en sus principales accesos.

2. Esta rotulación podrá llevarse a cabo en fachadas de inmuebles privados, cuyos propietarios y propietarias estarán obligados a consentirlo.

**TÍTULO I**

**COMPORTAMIENTO CIUDADANO EN LA VÍA PÚBLICA**

**CAPÍTULO I. DISPOSICIONES GENERALES**

**Artículo 8. Normas de comportamiento general en la vía pública.**

1. La ciudadanía tiene derecho a utilizar libremente la vía y los espacios públicos del municipio, y ha de ser respetada en su libertad. Este derecho, que debe ser ejercido con civismo, está limitado por las disposiciones sobre el uso de los bienes públicos y por el deber de respetar a otras personas y a los bienes privados.

2. Nadie puede, con su comportamiento en la vía pública, menospreciar los derechos de las demás personas, ni su libertad de acción.

3. No está permitido provocar ruidos que perturben el descanso de los vecinos, ni participar en alborotos nocturnos, o salir ruidosamente de los locales de recreo nocturnos.

4. Toda persona se abstendrá de realizar en la vía pública prácticas abusivas, discriminatorias, sexistas o que comporten violencia física o moral.

**Artículo 9. De la solidaridad en la vía pública.**

1. El Ayuntamiento estimulará el comportamiento solidario de la ciudadanía en la vía pública con el fin de prestar ayuda a las personas que así la necesiten para transitar u orientarse, que hayan padecido accidentes o se encuentren en circunstancias de riesgo. Se fomentará también la costumbre de ceder la preferencia en el paso o en el uso del mobiliario urbano a las personas que más lo necesiten, así como otras actitudes de solidaridad y educación.

2. Todas las personas que encuentren niños, niñas, personas discapacitadas extraviadas o personas en situación de evidente estado de anomalía física o psíquica deben ponerlo en conocimiento de los y las agentes de la autoridad, quienes se harán cargo de su protección y restitución a las personas responsables de su tutela.

**Artículo 10. Uso de los bienes públicos.**

Los bienes públicos deben ser utilizados de acuerdo con su naturaleza, haciendo un buen uso de los mismos y respetando siempre el derecho que el resto de ciudadanos y ciudadanas poseen también para su disfrute.

**Artículo 11. Comportamiento de las y los agentes de la autoridad y los servicios municipales.**

1. Las y los agentes de la autoridad y las personas que integran los servicios municipales tratarán en todo momento con corrección y cortesía a los ciudadanos y ciudadanas, a quienes auxiliarán y protegerán. En sus intervenciones proporcionarán la información apropiada sobre las causas y finalidades de sus actuaciones.

2. Las y los agentes de la autoridad podrán dar a cualquier persona las órdenes e instrucciones oportunas en orden a garantizar el cumplimiento de las determinaciones contenidas en la presente Ordenanza.

3. Agintaritzaren pertsonen gaineko aginmena erabili behar denean, gertaera larrietan eta 1. atalaren arabera jokatuta, ezinbestekoak diren ekintzak baino ez dira erabiliko, eragindako lagunen duintasuna guztiz errespetatuta.

## II. KAPITULUA. JOKABIDE ZIBIKOA

**12. artikulua.** *Altzari urbanoak eta espazio publikoak babestea.*

1. Herritar guztiak hiriko altzari urbanoak ondo erabili behar dituzte, haiek errespetatuta eta artapen zein erabilera arruntak ez galarazteko moduko kalterik ez egiteko moduan usatuta.

2. Debekatuta daude altzari urbanoak zatartu, zikindu edo hondatzen dituzten edo halakoak sortzeko moduko ekintza guztiak, batez ere honako hauek:

a) Jarlekuak erabilera arruntez bestela erabiltzea, beraz, galarazita egongo da zapaltzea, kokalekuetatik kentzea, apurtzea, zikintzea eta, oro har, erabilera edo artapen egoera honda dezakeen edozer.

b) Debekatuta dago jolastokiak halakoak hondatu edo suntsitzeko moduan erabiltzea, baita pertsona nagusiek edo joko bakoitzerako adierazitako adinetik gorako umeek haur jolastokiak erabiltzea.

c) Debekatuta dago zaborrik, txiklerik edo paperik botatzea zakarrontzietatik kanpo.

d) Galarazita dago zakarrontziak iraultzea edo errotik aterratzea, baita halako funtzionaltasunari eta/edo itxurari kalte egiten diotenak ere.

e) Debekaturik dago zakarrontzietara eta hondakin urbanoetarako edukiontzietara tresna edo gauza arriskutsuak botatzea. Hartara, tresna edo gauza arriskutsuztat joko dira lagunei kalte egin diezaiketenak: Animaliak, animalien gorpuzkinak, xiringak, estupefazianteak kontsumitzeko tresnak, gaixotasunak kutsatu edo zabaldu ditzaketen osasun atentzioko materialak, droga toxikoak, estupefazianteak, produktu kimikoak, erradioaktiboak, piroteknikoak edo leherkariak.

f) Debekaturik dago edozein objektu edo hondakin solido zein likido ibaira botatzea.

g) Debekaturik dago iturri publikoetako hodiak, txorrotak eta beste osagaiak erabilera arruntetik at erabiltzea.

h) Debekaturik dago zuhaitzak, farolak, estatuak, seinaleak eta herriko bestelako apaingarriak gora igotzeko, kulunkatzeko edo beste edozertarako erabiltzea, baita halakoak hondatzeko moduko ekintzarik egitea ere.

i) Debekaturik dago bide publikoan sua piztea edo produktu piroteknikoak erabiltzea udalaren eta beste administrazio eskudunen baimenik gabe. San Joan bezperako suek eta antzekoek udal baimena beharko dute.

j) Debekaturik dago animaliek bide publikoan gizakiontzako jarritako iturrietan edatea.

k) Galarazita dago iturri edo bide publikora usain gogaikarria sortzen duenik botatzea.

**13. artikulua.** *Debeku bereziak.*

1. Debekaturik dago bide publikoan ezein kirol edo aisialdi ekintzetan jardutea baldin eta pertsonen edo ondasunen kalterik edo eragozpenik egin diezaiketen gauzak edo tresnak erabiltzen badira, hartarako baimenduriko leku eta ordutegietan izan ezik. Plazetan berariaz adieraziko da zein lekutan dagoen debekatuta baloi, pilota edo antzekoekin jolasean aritzea.

3. En los casos de gravedad y tras actuar conforme al apartado 1.º, en que sea necesario utilizar el mandato de autoridad sobre las personas, se llevarán a cabo los actos de fuerza estrictamente indispensables, con pleno respeto a la dignidad de las personas afectadas.

## CAPÍTULO II. DEL COMPORTAMIENTO CÍVICO

**Artículo 12.** *Protección del mobiliario urbano y de los espacios públicos.*

1. Es obligación de toda persona hacer un buen uso del mobiliario urbano existente en la ciudad, debiendo éste ser respetado y utilizado de tal forma que no sufra deterioro que impida su normal conservación y uso.

2. Quedan prohibidas las acciones que ensucien, produzcan daños o sean susceptibles de producirlos en el mobiliario urbano y, en concreto, los siguientes actos:

a) El uso de bancos de forma contraria a su natural utilización, no pudiendo pisotearlos, ni arrancarlos del lugar en que estén colocados, ni romperlos, ni mancharlos y, en general, todo aquello que perjudique su uso o deteriore su conservación.

b) Queda prohibida la utilización de los juegos de forma indebida que los pueda dañar o destruir, así como la utilización de juegos infantiles por parte de personas adultas o por parte de menores de edad superior a la indicada en el juego.

c) Queda prohibido arrojar desperdicios, chicles o papeles fuera de las papeleras a tal fin establecidas.

d) Queda prohibido volcar o arrancar las papeleras, así como otros actos que deterioren su funcionalidad y/o aspecto.

e) Queda prohibido arrojar instrumentos u objetos peligrosos en las papeleras y contenedores destinados a los residuos urbanos. A estos efectos, se considerarán instrumentos u objetos peligrosos todos aquellos susceptibles de generar daños a las personas, tales como animales y restos de animales, jeringuillas y útiles para el consumo de sustancias estupeficientes, materiales utilizados en la atención sanitaria que puedan ser susceptibles de contagiar o propagar enfermedades, así como todo tipo de drogas tóxicas, estupeficientes y productos químicos, radioactivos, pirotécnicos o explosivos.

f) Queda prohibido arrojar cualquier objeto y residuo sólido o líquido al río.

g) Queda prohibida toda manipulación en cañerías, grifos y demás elementos de las fuentes públicas que no sean propias de su funcionamiento normal.

h) Queda prohibida cualquier acción o manipulación que perjudique a los árboles, farolas, estatuas, señales y demás elementos decorativos existentes en el municipio, así como cualquier acto que deteriore los mismos.

i) Queda prohibido hacer fuego y actividades pirotécnicas en la vía pública sin la preceptiva autorización municipal y la de las Administraciones competentes. Las hogueras de la víspera de San Juan y similares requerirán la preceptiva autorización municipal.

j) Queda prohibido que los animales beban de las fuentes situadas en la vía pública y destinadas al consumo humano.

k) Queda prohibido verter o arrojar en las fuentes o a la vía pública cualquier sustancia que genere olores molestos.

**Artículo 13.** *Prohibiciones específicas.*

1. Se prohíbe la práctica en la vía pública de actividades deportivas o lúdicas en las que se utilicen objetos o instrumentos que pueden causar daños a las personas o bienes, o molestias a la ciudadanía, salvo en los lugares y en las zonas autorizadas para ello y en los horarios autorizados. En las plazas se indicarán las zonas en las que queda prohibido el uso de balones, pelotas o elementos similares.

2. Debekaturik dago bide publikoan petardoak, bengalak edo jaurtikitzeko ezein tresnarik (arkuak, zerbatanak, tiragomak, etab.) erabiltzea.

3. Galarazita dago motozikletak eta ziklomotorrak oinezkoen plazetatik zirkulatzea.

**14. artikulua. Parke eta lorategi publikoak.**

1. Herritarrek nahitaezkoa dute herriko parke eta lorategi publikoak errespetatzea.

2. Parke, lorategi eta lorontzietako landareak eta bide publikoetako zuhaitzak behar bezala zaintzeko, debekaturik daude honako hauek:

- a) Landareak lapurtzea eta belarra hondatzea.
- b) Zuhaitzak moztea, bakantzea (udal baimena izan ezik) edo apurtzea.
- c) Zuhaitz azalean grabatzea, iltzeak jostea, eskailerak, tresnak, aldamiu euskarriak, kartelak edo beste ezer jartzea, baita zuhaitzeta igozea ere.
- d) Aldi baterako baino ez bada ere, obra materialak jaritzeko zuhaitzen kontra edo haien gainera ezein produktu toxiko botatzea.
- e) Berde guneetan zaborrak, hondakinak, harriak, graba edo beste ezein produktu botatzea baldin eta halakoei kaltea egin badiezaieke edo estetika eta erabilera onak zapuzten baditu.
- f) Kaka uztea belarretan eta lorategietan.
- g) Parke eta lorategietan sua piztea.

**15. artikulua. Eskean jardutea.**

1. Eskaletasunarekin loturiko adingabeen kasuan, adinez txikiak babestearen gaineko indarreko legeen xedapenak bete beharko dira.

2. Galarazita dago dirua edo limosna eskatzea herritarra behartuta, beldurtuta edo hitzez ala ekintzez gogaitarazita. Gainera, debekaturik dago gauza edo zerbitzuak diru truk eskaintzea beharkizuna, beldurra edo jokabide gogaikarria erabilita.

3. Agintaritzaren agenteek behardunari adieraziko diote non diren udalaren edo beste erakunde batzuetako gizarte zerbitzuak, behar dituen sorospena eta laguntza eskatu ahal izateko.

4. Udaleko gizarte zerbitzuek arreta emango diete bere egoeragatik lo egiteko aterpetxerik ez dutenei, beharrezko informazioa eta sorospena eskainiz beren eskumenen esparruan.

**16. artikulua. Salmenta ibiltaria.**

Debekaturik dago bide publikoan edo establezimenduetan saltzaile ibiltariak ezer saltzea udal baimenik eduki gabe.

**II. TITULUA**

**BIDE PUBLIKOAREN TXUKUNTASUNA**

**I. KAPITULUA. BIDE PUBLIKOA ERABILERA ARRUNTAREN ONDORIOZ GARBITU BEHARRA**

**I. ATALA. Bide publikoa herritarren erabilera ohikoaren ondorioz garbitu beharra**

**17. artikulua. Udalaren eginbeharra.**

Udal zerbitzuen ardura da herriko espazio publikoak txukuntasan eta osasun baldintzetan izatea. Hori dela eta, Udalak

2. Queda prohibida la utilización en la vía pública de petardos o bengalas y cualquier instrumento o artilugio que proyecte cualquier tipo de objeto, tales como arcos, cerbatanas, tiragomas, etc.

3. Queda prohibida la circulación en motocicletas y ciclomotores por las plazas peatonales.

**Artículo 14. Parques y jardines públicos.**

1. Es obligación de la ciudadanía respetar los parques y jardines públicos del municipio.

2. Para la buena conservación y mantenimiento de las diferentes especies vegetales de parques, jardines, jardineras y árboles plantados en la vía pública, quedan prohibidos los siguientes actos:

- a) La sustracción de plantas y dañar el césped.
- b) Talar, podar (salvo autorización municipal previa) o romper árboles.
- c) Grabar o pintar sus cortezas, clavar puntas, atar a las mismas escaleras, herramientas, soportes de andamiaje y colocar carteles.
- d) Acopiar, aun de forma transitoria, materiales de obra sobre cualquiera de los árboles o verter en ellos cualquier clase de productos tóxicos.
- e) Arrojar en las zonas verdes basuras, residuos, piedras, grava o cualquier otro producto que puedan dañarlas o atentar a su estética y buen uso.
- f) Dejar excrementos sobre el césped y jardines.
- g) Encender fuegos u hogueras en los parques y jardines.

**Artículo 15. Mendicidad.**

1. En el caso de menores vinculados a la mendicidad se estará a lo que disponga la legislación vigente en materia de protección de menores.

2. Queda prohibida la petición de dinero o limosna ejercida de forma coactiva, intimatoria o molesta de palabra u obra. Asimismo queda prohibido el ofrecimiento de objetos o servicios a cambio de dinero efectuado con maneras coactivas, intimidatorias o molestas.

3. Los y las Agentes de la Autoridad informarán a las personas que lo necesiten de la existencia de los Servicios Sociales, Municipales o de otras Entidades, a fin de que puedan solicitar el socorro y ayuda necesarios.

4. Los Servicios Sociales Municipales atenderán a las personas que, vista su situación, no dispongan de refugio para pernoctar, proporcionándoles la debida información y asistencia en el ámbito de sus competencias.

**Artículo 16. Venta ambulante.**

Se prohíbe la venta ambulante de cualquier producto en la vía pública o en establecimientos, sin que cuente con la debida autorización municipal.

**TÍTULO II**

**LIMPIEZA DE LA VÍA PÚBLICA**

**CAPÍTULO I. LIMPIEZA DE LA VÍA PÚBLICA POR SU USO NORMAL**

**SECCIÓN I. De la limpieza de la vía pública como consecuencia del uso común general de la ciudadanía**

**Artículo 17. Obligación municipal.**

Los servicios municipales tienen la responsabilidad de mantener los espacios públicos de la ciudad en condiciones de lim-

behar bezain maiz beteko du zerbitzu publiko egokia, eta dagoz-kion jagon eta polizi eskumenak erabiliko ditu.

**18. artikulua. Herritarren eginbehar eta lankidetzak.**

1. Herritar guztiak behartuta daude herria eta, batez ere, gune publikoak txukun edukitzera.

2. Udal zerbitzuak eta udaltzaingoa noiznahi arduratuko dira herritarrek garbitasun alorreko eginbeharrak behar bezala konplitzeaz, eragin duten afekzioa konpontzeko eskatuko die-tela, baita arauzko salaketa jarri ere.

**19. artikulua. Debeku bereziak.**

1. Debekaturik dago bide publikoa zikindu dezakeen ezer egitea, eta, batez ere, ondoko hauek daude galarazita:

– Ibilgailuak bide publikoan garbitzea.

– Bide publikoan kaka, txiza eta tu egitea.

– Hondakin urbanoak eta zaborrak eskukatzea edo aukera-zea, horiek zabaldua, bilketa oztopatuta edo ontzikiak alda-tuta.

– Bide publikora botatzea edo hartan uztea edozein honda-kin, zabor edo orri zortziren.

2. Orri zortzirenak botaz gero, udal zerbitzuek banaketak erasandako espazio urbanoa txukunduko dute, eta arduradunei zerbitzu ohiz kanpoko horien kostua ordaintzeko eskatuko diete, legeek xedaturiko isunak jartzeaz gain.

3. Lorontziak eta landareak urreztatu eta bide publikora edo pertsonen joan-etorria duten barruko patioetara jotzen duten balkoi, begiratoki edo leihoetan tapizak astinduko dira 23:00etatik 09:00ak arte. Inori kalterik edo eragozpenik ez sor-tzeko moduan jokatu da bi ekintza mota horiek gauzatzeko-arakoan.

4. Batez ere debekaturik dago animalien gorpuak lagatzea.

**20. artikulua. Hondakinak non utzi.**

1. Hondakinak Udalak adierazitako tokietan utzi beharko dira, zehaztutako moduan eta ordutegietan.

2. Debekaturik dago zabor poltsetan eta bide publiko-eko edukiontzietan arakatzea eta haietatik hondakinak har-tzea, baita obra hondarrak jasotzekoetatik ere.

**21. artikulua. Nola erabili zakarrontziak.**

1. Hondakin solido txikiak (zigarrokin itzaliak, fruta azalak, txikleak, paperak, poltsak, biltzekoak eta antzekoak) zakarron-tzietan utzi beharko dira.

2. Debekaturik dago zakarrontzietan uztea hondakin solido izekiak eta piztuta dagoen beste edozer. Baita ere, zabor poltsa beteak.

**II. ATALA. Jarduera komertzial eta industrialen ondorioz garbitu behar izatea**

**22. artikulua. Ingurua txukuntzea.**

Merkataritza edo industri jardueraren batek inguruetan edo baimenduriko espazioetan (adibidez, terrazan) zikinkeria sor-tzen badu, establezimenduaren arduradunak erasandako bide publikoaren zati hori txukundu beharko du, baita emandako lizentziari aplikatu beharreko araubidearen ondoriozko obliga-zioak eta zuzentze neurriak abiarazi ere.

pieza y salubridad. A este efecto, el Ayuntamiento prestará el ser-vicio público correspondiente con la intensidad necesaria, y ejer-cerá las facultades de vigilancia y policía que le corresponden.

**Artículo 18. Obligaciones y colaboraciones de la ciudadanía.**

1. La ciudadanía está obligada a mantener limpio el muni-cipio en general y sus espacios públicos en particular.

2. Los servicios municipales y la Policía Municipal deben velar en todo momento por el cumplimiento de las obligaciones de la ciudadanía en materia de limpieza, requiriendo la repara-ción inmediata de la afección causada, sin perjuicio de cursar la denuncia que corresponda.

**Artículo 19. Prohibiciones específicas.**

1. Se prohíbe realizar cualquier operación que puedan ensuciar la vía pública, y en particular queda prohibido:

– Lavar vehículos en la vía pública.

– Defecar, orinar y escupir en la vía pública.

– Manipular o seleccionar desechos o residuos urbanos, produciendo su dispersión, dificultando su recogida o alterando sus envases.

– Arrojar a la vía pública o depositar en ella desperdicios, residuos y octavillas.

2. En caso de arrojar octavillas, los servicios municipales correspondientes procederán a limpiar el espacio urbano afectado por dicha distribución, imputando a las personas respon-sables el coste de los servicios extraordinarios prestados, sin perjuicio de las sanciones correspondientes.

3. El riego de tiestos, macetas o plantas y la sacudida de alfombras en balcones, miradores o ventanas que den a la vía pública o a patios interiores en los que haya tránsito de perso-nas, sólo podrá realizarse entre las 23:00 y las 9:00 horas. Estas operaciones se realizarán de forma que no causen daño ni molestias.

4. En especial, se prohíbe abandonar animales muertos.

**Artículo 20. Depósito de residuos.**

1. Los residuos deberán depositarse en los lugares fijados por el Ayuntamiento, y en la forma y dentro de los horarios esta-blecidos.

2. Queda prohibido rebuscar y extraer residuos deposita-dos en las bolsas de basura y en los contenedores instalados en la vía pública, incluidos los destinados a recogida de desechos de obras.

**Artículo 21. Uso de las papeleras.**

1. Los residuos sólidos de pequeño volumen, tales como colillas apagadas, cáscaras, chicles, papeles, bolsas, envoltorios y similares, deben depositarse en las papeleras instaladas en la vía pública.

2. Se prohíbe dejar en las papeleras pequeños residuos sólidos encendidos y cualquier otra materia encendida, al igual que bolsas de basura llenas.

**SECCIÓN II. De la limpieza en relación con actividades comerciales e industriales**

**Artículo 22. Limpieza de la zona próxima.**

Cuando una actividad comercial o industrial genere sucie-dad frecuente en sus proximidades, o en el espacio autorizado en caso de terrazas, la persona titular del establecimiento deberá mantener limpia la parte de vía pública afectada, sin perjuicio de las medidas correctoras y demás obligaciones deri-vadas del régimen aplicable a las preceptivas licencias.

**23. artikulua. Erakusleihoak.**

Erakusleihoak, establezimenduak, salmenta guneak eta antzekoak garbituko dira bide publikoa zikindu gabe, oinezkoiei eragozpenik ez sortzeko moduko ordutegietan.

**24. artikulua. Toldoak eta pertsianak.**

Behe solairuetako lokalen toldoek eta pertsianek txukun egon beharko dute, eta kanpoko itxurak hala eskatzen duenean, berriez ordezkatzuko dira.

**25. artikulua. Errotulu, plaka eta gainarako ezaugarriak.**

Bide publikoan errotulu, plaka eta ezaugarriak jartzeko, udal lizentzia eskatu behar da. Txukun egon behar dute, baita hondatuak ordezkatu ere.

**26. artikulua. Saltzeko makina automatikoak. Erakus-tokiak eta bestelako osagaiak.**

1. Debekaturik dago kontsumo produktuak saltzeko makinak jartzea baldin eta produktuak zuzenean bide publikoan banatzen badituzte udal baimenik izan gabe.

2. Debekaturik dago bide publikoa erakustokiekin edo beste ezein instalazio edo elementurekin okupatzea arauzko udal lizentziarik eduki gabe.

**27. artikulua. Isurtzea.**

Ibilgailuek zama ontziratu gabe eramanez gero, bide publikoan ezer ez isurtzeko moduan zamatuta eta horniturik joango dira.

**28. artikulua. Zamalanak.**

1. Edozein ibilgailu kargatu edo deskargatzeko lanetan, bidea eta espaloia garbituko dituzte lanok amaitu bezain laster.

2. Garbitu beharra ibilgailuen jabeak edo bere kasuan haren gidariak, edo haien orde, zamatanen erantzule den establezimenduaren edo finkaren jabeak izango du.

**III. ATALA. Animaliak eraman edo edukitzearen ondorioz garbitu beharra**

**29. artikulua. Animalienaganako tratua. Gorotzak.**

1. Jabeek behar bezala artatu beharko dituzte etxekeo animaliak eta debekatuta dago, bereziki, hauek abandonatzea.

2. Debekaturik dago txakurrek eta bestelako animaliek kaka egitea haur jolastokietan, pasealekuetan, lorategietan edo bide publikoaren beste edozein lekutan. Horiek daramatzaten lagunek galarazi beharko diete bide publikoan kaka egitea.

3. Gorotza bide publikoan uztea galarazterik izan ez badu, animalia jabeak edo arduradunak bertatik bertara ekingo dio jasotzeari. Hala ez egitearen erantzule izango da animalia jabea eta, haren orde, animaliarekin doan laguna. Haie-tako bat ere agertu ezean, udaltzaingoa hala eskatutaz jasoko da gorotza.

**30. artikulua. Animaliak eramatea.**

1. Animaliek ez dute lorategi eta parterretara sartzerik, eta behar bezala kontrolaturik, hartarako berariaz baimenduriko parkeetatik ibil daitezke.

2. Noiznahi bete beharko da animalien jabetza eta babesa araupetzen dituen ordenantza.

**Artículo 23. Escaparates.**

La limpieza de escaparates, establecimientos, puntos de venta y similares, se hará con precaución para no ensuciar la vía pública, y se realizará en un horario que no cause molestias a los y las viandantes.

**Artículo 24. Toldos y persianas.**

Deberán mantenerse en buen estado de conservación y limpieza los toldos y persianas de los locales de planta baja y se repondrán cuando lo requiera su aspecto externo.

**Artículo 25. Rótulos, placas y demás distintivos.**

Cualquier rótulo, placa y distintivo hacia la vía pública está sujeto a licencia municipal. Habrán de mantenerse limpios y deberán reponerse los deteriorados.

**Artículo 26. Máquinas de venta automática. Expositores y demás elementos.**

1. Se prohíbe la colocación de máquinas expendedoras de productos de consumo que realicen su distribución de forma directa a la vía pública, sin que cuente con la debida autorización municipal.

2. Queda prohibida la ocupación de la vía pública por expositores o por cualquier otro tipo de objeto, instalación o elemento que carezca de la correspondiente licencia municipal.

**Artículo 27. Derramamiento.**

Los vehículos que transporten género a granel, o cualquier materia sin envasar, han de ir cargados y equipados de modo que se impidan derrames sobre la vía pública.

**Artículo 28. Carga y descarga.**

1. En caso de operaciones de carga y descarga de cualquier vehículo, la limpieza de las aceras y calzadas que hubieran sido ensuciadas se realizará inmediatamente después de concluir esas tareas.

2. Están obligados a realizar dicha limpieza las personas propietarias de los vehículos, o en su caso el conductor del mismo, y, subsidiariamente, las personas titulares de los establecimientos o fincas en que haya sido efectuada la carga o descarga.

**SECCIÓN III. De la limpieza en relación con la conducción o tenencia de animales**

**Artículo 29. Trato hacia los animales. Excrementos.**

1. Las personas propietarias de un animal doméstico deberán atenderlo convenientemente, quedando prohibido en particular el abandono de los mismos.

2. Se prohíbe que los perros y otros animales depositen sus deyecciones en parques infantiles, paseos, jardines o cualquier otro lugar de la vía pública. Las personas que los conduzcan impedirán que evacuen en ella sus excrementos.

3. En caso de no haber podido evitar que los excrementos se depositen en la vía pública, la persona propietaria del animal o la persona que lo conduzca deberá inmediatamente recogerlos. Del incumplimiento será responsable el la persona propietaria del animal y, subsidiariamente, la persona que lo conduzca. Si no apareciera, serán retirados a instancias de la policía municipal.

**Artículo 30. Conducción de animales.**

1. Los animales no podrán invadir los jardines y parterres, pudiendo circular, debidamente controlados, por los Parques donde expresamente se autorice.

2. Se cumplirá en todo momento con la ordenanza reguladora de la tenencia y protección de animales.



II. KAPITULUA. ERABILERA KOMUN BEREZIAREN,  
PRIBATIBOAREN ETA EKITALDI PUBLIKOEN  
ONDORIOZ GARBITU BEHARRA

*31. artikulua. Erabilera bereziak edo pribatiboak erasandako aldea garbitzea.*

1. Erabilera arrunt bereziak eta pribatiboak bide publikoan eragindako zikinkeriararen erantzule izango dira hartarako baimenduriko pertsona fisiko edo juridikoak edo erabilera emakidunak.

2. Establezimendu eta terraza finkoen edo denboraldi-koen jabeak (edaritegiak, kafetegiak, kioskoak, saltokika eta abar) behatuta egongo dira instalazioak berak eta erasandako espazio urbanoa txukuntasun baldintza egokietan zaintzera.

3. Ostalaritzako establezimenduek darabiltzaten terraza iraukorrak eta denboraldikoak eta horietako altzariak, terrazen eta mahaien instalazioa arautzen duen udal ordenantzari jarraiki garbitu beharko dira.

III. KAPITULUA. BIDE PUBLIKOA LANEN ONDORIOZ GARBITU  
BEHARRA

*32. artikulua. Neurriak hartu beharra.*

1. Jarduera eta obra guztiek jabea behartzen dute, lizentzien ondoriozko egin beharrak betetzeaz gain, bide publikoa ez zikintzeko neurriak hartzera, baita erasandako aldea sarri garbitzera eta hondakinak kentzera ere.

2. Tokiko Gobernu Batzarrak arduradunari garbituak egingeko eska diezaiok.

3. Eraikitzen, birgaitzen, zaharberitzen edo eraisten ari diren eraikinak izanez gero, obra kontratistak garbitu beharko du obrek eragindako bide publikoaren zatia.

*33. artikulua. Obra babestea.*

1. Zikinkeriarik sor ez dadin, bide publikoan eraginda duten lanak edo obrak egiten dituztenek lantokiaren inguruko bide publikoa babestu beharko dute inguruan babes egokiak jarrita, lurrak eta hondakinak zabaldu ez daitezen baimenduriko aldetik kanpora.

2. Debekaturik dago obrak mugatzen ez duen bide publikoan lurra, harea, graba eta bestelako materialak edo edukiontzi, indusketa eta bestelako eraikuntzako gailu mekaniko laguntzaileak jartzea, udalak obra lizentzian berariaz baimenik ez badu, eta espazioak beti egon behar du garbi.

3. Eguneko lan jarduna amaituta, bide publikoan egindako lubaki, bideratze lan eta bestelako lantokiak behar bezain babesturik eta seinalez horniturik utzi beharko dira, istripurik gerta ez dadin, gauzez balizatzeke elementuak barne.

*34. artikulua. Hormigoia kamioiak.*

1. Debekaturik dago hormigoia kamioian eramatea deskarga ahoa estalita ez badao hormigoia bide publikoan erotzea galarazteko dispositiborik gabe.

2. Hormigoia kamioiak ezin dira garbitu ez bide publikoan ez hartarako egoki den beste edonon.

3. Aurreko bi atalak ez betetzeko erantzukizuna ibilgailuaren jabearena eta gidariarena izango da, eta haien ordez obra sustatzailea edo zerbitzuz hornitzen duten jardueraren titularrak dira isuritako hormigoia eta bide publikoa garbitzera, baita ezarriko zaizkion isunak ordaintzera ere.

CAPÍTULO II. DE LA LIMPIEZA COMO CONSECUENCIA DEL  
USO COMÚN ESPECIAL, DEL PRIVATIVO Y DE  
LOS ACTOS PÚBLICOS

*Artículo 31. Limpieza de la zona afectada por el uso especial o privativo.*

1. La suciedad de la vía pública ocasionada como consecuencia del uso común especial y del privativo será responsabilidad de las personas físicas o jurídicas autorizadas o concesionarias de tales usos.

2. Las personas titulares de establecimientos y terrazas, sean o no fijos, tales como bares, cafés, quioscos, puestos de venta y similares, están obligadas a mantener en las debidas condiciones de limpieza tanto las propias instalaciones como el espacio urbano afectado.

3. La limpieza general de las terrazas, permanentes o de temporada, aprovechadas por establecimientos de hostelería y del mobiliario instalado en ellas, se regulará en base a la ordenanza municipal de instalación de terrazas y veladores.

CAPÍTULO III. DE LA LIMPIEZA DE LA VÍA PÚBLICA EN  
RELACIÓN CON LA EJECUCIÓN DE OBRAS

*Artículo 32. Adopción de medidas.*

1. Todas las actividades y obras imponen a su titular, sin perjuicio de lo que se derive de las licencias preceptivas, la obligación de adoptar medidas para evitar que se ensucie la vía pública, así como la de limpiar con la frecuencia adecuada la parte afectada de la misma, y retirar los materiales residuales resultantes.

2. La Junta de Gobierno Local podrá requerir a la persona responsable para que efectúe las acciones de limpieza correspondientes.

3. Cuando se trate de edificios en construcción, rehabilitación, reforma o derribo, la persona responsable de la limpieza de vía pública que se vea afectada por las obras será el o la contratista de la obra.

*Artículo 33. Protección de la obra.*

1. Para prevenir la suciedad, las personas que ejecuten trabajos u obras que afecten a la vía pública deberán proceder a la protección de ésta mediante la colocación de elementos adecuados a su alrededor, de modo que se impida la expansión y vertido de tierras y materiales sobrantes de obra fuera de la zona autorizada.

2. Se prohíbe depositar en la vía pública no acotada por la obra, tierras, arenas, gravas y demás materiales, así como elementos mecánicos de contención, excavación y demás auxiliares de construcción, salvo autorización municipal expresa recogida en la correspondiente licencia de obras, manteniendo dicho espacio siempre limpio.

3. Al término de la jornada laboral, las zonas de trabajo de zanjas, canalizaciones, etc., realizadas en la vía pública deberán quedar suficientemente protegidas y adecuadamente señalizadas en previsión de accidentes, incluyendo elementos de balizamiento nocturno.

*Artículo 34. Hormigoneras.*

1. Queda prohibido el transporte de hormigón con vehículo hormigonera sin llevar cerrada la boca de descarga mediante un dispositivo que impida el vertido de hormigón a la vía pública.

2. Se prohíbe limpiar las hormigoneras en la vía pública y en cualquier otro lugar no adecuado para ello.

3. Del incumplimiento de los dos apartados anteriores será responsable la persona propietaria del vehículo y aquella que lo conduce y responsable subsidiaria la persona promotora de la obra o la persona titular de la actividad a la que den servicio, quedando obligadas a la limpieza del hormigón que se vierta, y de la vía pública afectada, sin perjuicio de las sanciones que correspondan.

**35. artikulua. Lurra eta hondakinak.**

1. Lurra eta hondakinak garraiatzeko ibilgailuek edukia bide publikora isurtzea galarazteko baldintzak bete beharko dituzte.

2. Lurraren eta hondakinaren garraiatzaileek nahitaez garbitu beharko dute erasandako bide zatia zikindu bezain laster, baldin eta bide publikoa zamalanetan edo garraiatzerakoan zikintzen badute.

3. Nahitaez kendu beharko dituzte baimendu gabeko lekuetara isuritako lurra eta hondakinak, baita ezartzen zaien isuna ordaindu ere.

**36. artikulua. Obra edukiontzia.**

1. Debekaturik dago bide publikora botatzea edo bertan lagata uztea edozein obra hondakin, baita hondakin solido urbanoetarako edukiontzietara botatzea ere.

2. Obra hondakinak, sortu diren tokitik hurbilen dagoen garbigunean utziko dira.

3. Bete ondoren, obra edukiontzia era egokian estali beharko dira, hondakinak kanpora eror ez daitezten.

4. Gainera, nahitaez estali beharko dituzte edukiontzia lan ordutegia amaitutakoan.

III. TITULUA

ERAIKINAK KANPOTIK GARBITZE

I. KAPITULUA. ERAIKIN PUBLIKO ETA PRIVATUEN KANPOALDEA ZEIN HERRIKO PAISAIA GARBITZEA

**37. artikulua. Eraikinen kanpoko elementu eta aldeak garbitzea eta zaintzea.**

1. Eraikin jabeak eta establezimendu titularrak behartuta daude halakoak garbitasun publikoaren baldintza egokietan edukitzera. Fatxadak, errotulu, tarteko hormak, sarrerak, sartzeko eskailerak eta, orokorrean, bide publikotik ikus daitezkeen elementu arkitektoniko eta erantsiak garbitu, zaharberritu edo iztukatu behar dituzte, fatxada bakoitzaren ezaugarrien arabera, halakoan zikinkeria nabarmena bada edo Udalak hala agintzen badu udal zerbitzuek txostena egin ondoren.

**38. artikulua. Publizitatea.**

1. Kanpoko publizitatea, edozein euskarritan eta dena dela halakoaren helburua edo ezaugarriak, hartarako berariak prestaturiko lekuetan baino ezingo da ezarri.

2. Horiek horrela, Udalaren baimena eduki ezean, debekaturik dago ezein iragarki jartzea eraikin publiko eta pribatueta fatxadetan, arkupeetan, markesinetan, herriko altzarietan, zuhaitzetan, murruetan, tuneletan, lurpeko igarobideetan eta, orokorrean, hartarako bereziki ezarritako lekuetatik kanpo. Era berean, galarazita dago aipatu lekuetan edozein eranskailu, kartel, paskin, pankarta edo banderatzokak –politikoak edo bestelakoak–, honako ordenantza honetako 39.1 artikulua araturiko salbuespenak kontuan.

**39. artikulua. Kartel, banderatzokak eta pankartak.**

1. Kalean kartel, banderatzokaren eta pankartaren bat jarri nahi bada, Udalaren baimena lortu beharko da honako hauekiko bat izanez gero:

**Artículo 35. Transporte de tierras y escombros.**

1. Los vehículos en que se efectúe el transporte de tierras y escombros reunirán las debidas condiciones para evitar el vertido de su contenido sobre la vía pública.

2. Las personas que transporten tierras y escombros están obligadas a proceder a la limpieza inmediata del tramo de vía afectada, en el supuesto de que la vía pública se ensuciase a consecuencia de las operaciones de carga, descarga y transporte.

3. También quedan obligadas a retirar en cualquier momento, las tierras y escombros vertidos en lugares no autorizados, sin perjuicio de las sanciones que correspondan.

**Artículo 36. Contenedores de obra.**

1. Se prohíbe el abandono o vertido en la vía pública de cualquier material residual de obra o escombros, así como su depósito en alguno de los contenedores de residuos sólidos urbanos.

2. Los escombros y demás material residual de obra se depositarán en el punto limpio más cercano al del domicilio de generación de los residuos.

3. Una vez llenos, los contenedores para obras deberán ser tapados de modo adecuado, de forma que no se produzcan vertidos al exterior de los materiales residuales.

4. Igualmente es obligatorio tapar los contenedores al finalizar el horario de trabajo.

TÍTULO III

LIMPIEZA EXTERIOR DE LOS INMUEBLES

CAPÍTULO I. DE LA LIMPIEZA EXTERIOR DE EDIFICIOS PÚBLICOS Y PRIVADOS Y DEL RESPETO AL PAISAJE URBANO

**Artículo 37. Limpieza y mantenimiento de elementos y partes exteriores de los inmuebles.**

1. Las personas propietarias de inmuebles y aquellas que sean titulares de establecimientos están obligadas a mantenerlos en las debidas condiciones de limpieza pública. Deberán proceder a la limpieza, remozado o estucado – según resulte más acorde con la naturaleza de fachadas, rótulos, paredes medianeras, entradas, escaleras de acceso y, en general, de todos los elementos arquitectónicos y materiales incorporados al inmueble que sean visibles desde la vía pública– cuando sea perceptible su estado de suciedad o lo prescriba el Ayuntamiento previo informe de los Servicios municipales.

**Artículo 38. Publicidad.**

1. La publicidad exterior, en cualquier soporte y cualesquiera que sean sus características o finalidades, únicamente podrá instalarse en los lugares especialmente habilitados para ese fin.

2. Queda prohibido, en tal sentido, salvo autorización municipal expresa, colocar cualquier tipo de anuncio en fachada de edificios públicos o privados, porches, marquesinas, mobiliario urbano, arbolado, muros, túneles, pasos subterráneos y, en general, fuera de los lugares especialmente habilitados. De igual modo, se prohíbe poner en los mencionados lugares cualquier clase de pegatina, cartel, pasquín, pancarta o banderola de carácter político o de otra índole, todo ello con las salvedades previstas en el artículo 39.1 de la presente Ordenanza.

**Artículo 39. Carteles y banderolas y pancartas.**

1. La colocación de carteles, banderolas y pancartas en la vía pública, podrá autorizarse expresamente por el Ayuntamiento en los siguientes supuestos:

a) Herrian esangura bereziko kultur, arte edo kirol gertae-  
rari egin beharra.

b) Herriari onura dakarkioten kontzertu, ekintza edo era-  
kusketak egiten laguntzen dutenean.

c) Hauteskunde kanpainetan, hartarako baimenduriko  
lekuetan.

Salbuespen gisa, bide publikoan kartelak, banderatxoak eta  
pankartak jartzeko baimena eman liteke aipatutakoez beste-  
lako egokieretan.

2. Udalak arautuko egokiera bakoitzaren arabera arau-  
tuko du zein baldintzatan erabil daitezkeen publizitatea jartzeko  
lekuak eta baimena lortzeko zein izapide bete behar den. Nola-  
nahi ere den, zuhaitzak ezingo dira inoiz erabili kartelak edo  
banderatxoak jartzeko edo zintzilikatzeko.

3. Artikulu honek aipaturiko baimen eskabideak,  
gutxienez, honako hauek zehaztu beharko ditu:

a) Kartel, banderatxoak eta pankarten edukia eta neu-  
rriak.

b) Kokalekuak.

c) Zenbat denboran jarriko diren.

d) Halako elementuak kentzeko eta sortzen dituzten ara-  
zoak konpontzeko konpromisoa adieraztea.

4. Kartel, banderatxoak eta pankartak eskabideko eta  
baimeneko baldintzak bete beharko dituzte.

5. Kartel, banderatxoak eta pankartak kendu beharko  
dituzte baimenduriko epea amaitzeaz batera. Sustatzaileak  
hala jokatu ezean, udal zerbitzuek kenduko dituzte, baina gas-  
tua arduradunari izendatuko dizkio Udalak, baita arauak xeda-  
turiko isunak jarri ere.

Ondorio berak edukiko du baimenik gabe jartzeak edo bai-  
mendutakoa ez betetzeak.

6. Artikulu honetako eta hurrengoetako xedapenak Soralu-  
zeko Udalak berak eta gainerako erakunde eta organismo publi-  
koek ere bete beharko dituzte.

#### 40. artikulua. Eraikin bereziak.

1. Eraikin katalogatueta, historiko-artistikoetan eta esan-  
guratsuetan ez da inolako publizitaterik onartuko, eta ezingo da  
kartelik, banderatxorik edo errotulurik erakutsi; salbuespen  
izango direla eraikinaren ezaugarrien berri ematekoak, eraiki-  
neko jardueren berri ematekoak edo zaharberritzeko edo birgai-  
tzeko lanen berri ematekoak.

#### 41. artikulua. Pintadak eta graffitiak.

1. Debekaturik daude pintadak egitea bide publikoan,  
eraikin publiko edo pribatuetako fatxadetan, hiri altzarietan,  
zuhaitzetan, estatueta, monumentuetan eta, oro har, herriko  
paisaiaren edozein osagaitan.

2. Graffitiak eta marradurak ere debekaturik daude  
aurreko atalean adierazitako azaletan.

3. Salbuespen dira orube hesi, obra itxitura, tarteko horma  
eta antzekoetan pintaturiko muralak, aurretik udal baimena  
lortu eta baimeneko baldintzak betez gero.

4. Eraikin publiko batek edo hiri altzariren batek pintadak,  
kartelak, kristal marrak, kartel itsatsiak edo kaleta sortzen dion  
beste ezein elementu badu, Udalak enpresa edo pertsona ardu-  
radunari garbitzeko eta egokitzeko lanen faktura ordaintzeko  
eska diezaiok, baita arauzko isunak ezarri ere.

a) Cuando se celebren en el municipio acontecimientos  
culturales, artísticos o deportivos de gran relieve.

b) Cuando contribuyan a realzar la celebración de concier-  
tos, actos o exposiciones de interés para el municipio.

c) En campañas electorales, en los espacios debidamente  
autorizados.

De modo excepcional, podrá autorizarse la colocación de  
carteles, banderolas y pancartas en la vía pública en supuestos  
diferentes a los señalados.

2. El Ayuntamiento regulará en cada caso las condiciones  
en que podrán utilizarse los espacios que a tal fin se destinen y  
los trámites necesarios para obtener la correspondiente autori-  
zación. No obstante, nunca podrá utilizarse el arbolado para  
sujetar o colgar los carteles o banderolas.

3. La solicitud de autorización a la que se refiere este artí-  
culo deberá incluir, como mínimo, las siguientes precisiones:

a) Contenido y dimensiones de los carteles, banderolas o  
pancartas.

b) Sitios donde se colocarán.

c) Tiempo que permanecerán instalados.

d) Compromiso de retirarlos y reparar los daños que pudie-  
ran ocasionar.

4. Los carteles, banderolas y pancartas se atenderán a las  
especificaciones de la solicitud y de la autorización.

5. Los carteles, banderolas y pancartas se quitarán tan  
pronto transcurra el plazo concedido. De no hacerlo así la per-  
sona promotora, serán retirados por los Servicios municipales,  
imputándose a la persona responsable los costes, sin perjuicio  
de las sanciones a que hubiere lugar.

Idénticas consecuencias tendrá su colocación no autorizada  
y cuando no se ajusten a lo permitido.

6. Las previsiones contenidas en este artículo y en los  
correlativos serán aplicables al propio Ayuntamiento de Soralu-  
ze y al resto de Instituciones y organismos públicos.

#### Artículo 40. Edificios singulares.

1. En los edificios catalogados, histórico-artísticos y otros  
que sean emblemáticos, no se admitirá ninguna clase de publi-  
cidad, ni se podrán exhibir carteles, banderolas o rótulos,  
excepto los que informen de sus características, hagan referen-  
cia a las actividades que en el edificio se desarrollen o se refie-  
ran a sus obras de reforma o rehabilitación.

#### Artículo 41. Pintadas y graffitis.

1. Quedan prohibidas las pintadas, tanto en la vía pública  
como en fachadas de edificios públicos o particulares, mobiliario  
urbano, arbolado, estatuas, monumentos y, en general,  
sobre cualquier elemento del paisaje de la ciudad.

2. Están igualmente prohibidos los graffitis y las ralladuras  
en los ámbitos señalados en el apartado anterior.

3. Se exceptúan los murales dibujados sobre vallas de  
solares, cierres de obras, paredes medianeras y similares, siem-  
pre que se obtenga previamente autorización municipal y se  
cumplan sus especificaciones.

4. Cuando un edificio público o elemento del mobiliario  
urbano haya sido objeto de pintadas, colocación de papeles,  
rayado de cristales, pegado de carteles o cualquier otro acto  
que lo deteriore, el Ayuntamiento podrá imputar a la empresa o  
persona responsable el coste de las correspondientes facturas  
de limpieza y acondicionamiento, al margen de la sanción que  
corresponda.

## II. KAPITULUA. URBANIZAZIOAK ETA ORUBEAK GARBITZEA

### 42. artikulua. Espazio pribatuak garbitzea.

1. Urbanizazio pribatuetako espaloi, igarobide, galtzada, plaza eta lorategiak garbitu beharra jabeena da.

2. Jabea barruko patioak, orubeak eta abarrak garbitzera behartuta daude.

3. Udalak elementu pribatu horien guztien garbitasun egoera kontrolatuko eta ikuskatuko du, eta arduradunei haiek garbitzeko eskatuko die, hartarako udal zerbitzuek emandako jarraibideen arabera.

4. Merkataritza lokalak jabeek fatxadak egokitu beharko dituzte eraikinaren apaindura, zainketa eta ezaugarrien arabera, indarrean dagoen araudiak gai horretaz xedatutakoaren arabera.

### 43. artikulua. Orube eta lursail pribatuak.

1. Orube eta lursailen jabeek hondakinik eta zaborrik gabe edukiko dituzte, osasun, higiene, segurtasun eta apaindura publikoaren baldintza egokietan. Gainera, enpresa baimendu bidez karraskariak eta intsektuak hiltzeko tratamenduak aplikatuko dizkiete.

2. Artikulu honetako lehen pasartean xedaturiko egoera gertatzen ez bada edo era nabarmenean jabeak egon ezean, Udalak halakoaren ordezkiz dio, legezko mugakizunen arabera, neurri egokiak hartzeari, aurreko pasartean adierazitako helburuak lortzeko sail hartara sartzea ere izango duela, jabeari leporatuko dizkiola hala jokatu beharrak eragindako gastuak.

## IV. TITULUA

### ZIGORRAK

#### I. ATALA. Arau hausteak

##### 44. artikulua. Arauak haustea.

1. Administrazio lege haustea izango da Ordenantza honetako xedapenak eta ezartzen dituen debekuak haustea.

2. Ordenantza honek xedatutakoak hautsiz gero, Soraluzeiko Gobernu Batzarrak ezarri beharko ditu zigorrak honako Titulu honetan arauturikoaren arabera, legeek baimendurikoaren eta egoeren arabera izan daitezkeen erantzukizun zibil eta zigor bidezkoak ere kontuan.

##### 45. artikulua. Lege hauste motak.

1. Arau hausteak arinak, larriak eta larri-larriak izan daitezke, kontuan izanik asmoa, jokabidearen zibismo eza, utzikeri maila, pertsonen osasunerako eta segurtasunerako arriskua, eragindako kaltearen larritasuna eta lehenengo aldia ez izatea.

2. Horiek horrela, lehenengo aldia ez dela iritziko diote aurreko hamabi hilabeteotan zigorrik jaso badu zio bera dela bitarte behin edo gehiagotan.

3. Urratze arintzat joko da artikulu hauek haustea: 8.3., 12.2. (a, b eta c salbu), 13, 14.2. (b, d eta e salbu), 16, 19.1., 20.2., 21.2., 22, 25, 26, 28, 29, 30.1., 31, 37.

4. Urratze larritzat joko da artikulu hauek haustea: 14.2. d) (obra materialak pilatzea soilik), 14.2. e), 32, 33, 34, 35, 36.3., 36.4., 38.2., 39, 40.3., 40, 41.2., 42 eta 43.

## CAPÍTULO II. DE LA LIMPIEZA DE URBANIZACIONES Y SOLARES

### Artículo 42. Limpieza de espacios privados.

1. La limpieza de aceras, pasajes, calzadas, plazas y jardines de las urbanizaciones privadas corresponde a las personas propietarias.

2. Será obligación de las personas propietarias la limpieza de patios interiores, solares particulares y similares.

3. El Ayuntamiento ejercerá el control e inspección del estado de limpieza de todos estos elementos privados, y requerirá a las personas responsables para su limpieza, de acuerdo con las instrucciones que al efecto dicten los servicios municipales.

4. Las personas propietarias de locales comerciales adecuarán sus fachadas en cuanto a ornato, mantenimiento y características de edificación de acuerdo con las especificaciones que a tal fin establezca la normativa vigente.

### Artículo 43. Solares y terrenos privados.

1. Las personas propietarias de solares y terrenos deberán mantenerlos libres de desechos y residuos, y en las debidas condiciones de salubridad, higiene, seguridad y ornato público. Deberán, asimismo, proceder a desratizarlos y desinsectarlos mediante empresa autorizada.

2. En caso de que no se produzca la situación prevista en el primer párrafo del presente artículo, o de ausencia manifiesta de las personas propietarias, el Ayuntamiento procederá, con carácter subsidiario y con las limitaciones legales de rigor, a tomar las medidas adecuadas a estos efectos, pudiendo acceder al terreno con los fines expresados en el párrafo anterior, imputándose a las personas propietarias los costes que se ocasionen.

## TÍTULO IV

### RÉGIMEN SANCIONADOR

#### SECCIÓN I. Infracciones

##### Artículo 44. Infracciones.

1. Constituye infracción administrativa el incumplimiento de las disposiciones que contiene esta Ordenanza y la vulneración de las prohibiciones que en ella se establecen.

2. Las infracciones de lo dispuesto en esta Ordenanza serán sancionadas por la Junta de Gobierno Local, de acuerdo con lo establecido en el presente Título, dentro de los límites que la legislación autoriza y sin perjuicio de las responsabilidades civiles y penales a que hubiere lugar en cada caso.

##### Artículo 45. Clases de infracciones.

1. Las infracciones se clasifican en leves, graves y muy graves, atendiendo a la intencionalidad, falta de civismo en el comportamiento, grado de negligencia, riesgo para la salud y seguridad de las personas, gravedad del perjuicio causado y reincidencia.

2. A estos efectos, se considerará que existe reincidencia cuando la persona infractora hubiese sido sancionada en los doce meses precedentes, por el mismo concepto, una o más veces.

3. Serán consideradas como leves las infracciones a los siguientes artículos: 8.3.º, 12.2.º (excepto a,b,c), 13, 14.2.º (excepto b,d y e), 16, 19.1.º, 20.2.º, 21.2.º, 22, 25, 26, 28, 29, 30.1.º, 31, 37.

4. Serán consideradas como graves las infracciones a los siguientes artículos: 14.2.ºd) (únicamente acopio de materiales de obra), 14.2.ºe), 32, 33, 34, 35, 36.3.º, 36.4.º, 38.2, 39, 40, 41.2, 42 y 43.

Larritzat joko da agintaritzaren agenteek ordenatzen hone-tako xedapenak betetzeaz agintzen dutena ez betetzea, hauste zigor kodean jasotakoetakoak ez bada. Gainera, hauste arina berriro egitea hauste larritzat joko da.

5. Urratze larri-larritzat hartuko da artikulua hauek haustea: 14.2. b), 14.2. d) (produktu toxikoak isurtzea soilik), 19.4., 36.1. eta 41.1.

Gainera, hauste larria berriro egitea hauste larritzat joko da.

#### 46. artikulua. Zigorrak.

1. Arau hauste arinek 50 eta 200 euro bitarteko isuna jasoko dute, larriek 201 eta 500 bitartekoa eta larri-larriek 501 eta 3.000 bitartekoa.

Zenbateko horiek aplikatuko dira sektorean sektoreko arauak xedatzen dituztenez gain.

2. Aurreko artikuluan xedatu ez diren eta honekin bat datozen bestelako ordenantza haustek, ez badute zigor moduan inolako kantitaterik zehazturik, 50 eta 200 euro arteko isuna izango dute.

3. Ezartzen diren isunez zain, jabari publikoaren ondasunei egindako kalteak eta eragindako ondorio txarrak ere ordaindu beharko dituzte, udal zerbitzu eskudunek kalteen zenbatekoa neurtu ondoren. Kalteen zenbatekoa nahitaez bete behar moduan xedatuko du zigorra ezartzeko eskumena duen organoak.

4. Arau hauste larri eta larri-larrietan tematuz gero, arau hauleari gaitasuna ken lekiok udal baimen eta emakiden onuradun izateko urtebetetik hiru urtera.

5. Ordenantza hau hausteko erabilitako tresnak, salgaiak eta materiala zein haustearen ondorioak bahitzeko eskua dute udaltzainek, indarreko arauak xedaturikoaren arabera.

#### 47. artikulua. Borondatezko lana isunaren orde.

1. Isun ekonomikoen orde, beste aukera hauek ere erabilitezke: Kaltea konpontzea eta borondatezko lana egitea.

2. Hausleak sortutako kaltea konpondu badu borondatez eta zigor espedienteari ekin aurretik, aurretiazko informazioaldian eska dezake espedienteari ez ekiteko, Udala jakitun ez badago arau hausleak behin eta berriro jokabide gizabidearen aurkakoa izaten duenarena.

3. Hausteak beste herritarrei sortutako kalteak nola edo hala konpontzeagatik, arau hausleak eska dezake isunaren orde gainerako herritarren onurako borondatezko lanak egiteko, dela jokabide zibikoak sorraraztekoak, dela antzeko ekin-tzek sortutako kalteak konpontzekoak. Lanak borondatezkoak izango direnez gero, ez dira isuntzat joko.

## II. ATALA. Erantzuleak

#### 48. artikulua. Erantzuleak.

1. Ekintza publikoetan antolatzailea edo sustatzailea izango da erantzule.

Tendrá la consideración de infracción grave la desobediencia a una orden dada por los y las Agentes de la Autoridad con relación a la exigencia de cumplimiento de las determinaciones de la presente Ordenanza, siempre que la misma no reúna la cualidad de infracción de carácter penal. Además, la reincidencia en la comisión de una infracción leve se considerará infracción grave.

5. Serán consideradas como muy graves las infracciones a los siguientes artículos: 14.2.ºb), 14.2.ºd) (únicamente vertido de productos tóxicos), 19.4.º, 36.1.º y 41.1.º.

Además, la reincidencia en la comisión de una infracción grave se considerará infracción muy grave.

#### Artículo 46. Sanciones.

1. A las infracciones leves se les aplicará una sanción de multa de 50 a 200 euros; a las graves, de 201 a 500 euros; y a las muy graves de 501 a 3.000 euros.

Estas cuantías serán de aplicación sin perjuicio de las sanciones que la normativa sectorial correspondiente pueda establecer.

2. Cualesquiera otros incumplimientos a la presente Ordenanza que, conforme a lo establecido en el artículo precedente en concordancia con el presente, no tengan señalada específicamente cuantía económica como sanción, serán sancionadas con multa de 50 a 200 euros.

3. Con independencia de las sanciones que pudieran imponerse, deberán ser objeto de adecuado resarcimiento los daños que se hubieran irrogado en los bienes de dominio público, así como los perjuicios que se hubieran causado, todo ello previa su evaluación por los servicios municipales correspondientes. El importe de estos daños y perjuicios se fijará ejecutoriamente por el órgano competente para imponer la sanción.

4. En caso de reincidencia en infracciones graves o muy graves se podrá declarar la inhabilitación de la persona infractora para ser titular de autorizaciones y concesiones por un plazo de uno a tres años.

5. La Policía Municipal podrá decomisar, tanto los útiles, mercancías, material e instrumentos empleados en la comisión de las infracciones a la presente Ordenanza, como el resultado obtenido en la comisión de la infracción, de acuerdo con lo previsto en la normativa vigente.

#### Artículo 47. Los trabajos voluntarios alternativos a las sanciones.

1. Se establecen como fórmulas alternativas a la imposición de sanciones económicas las siguientes: La reparación del daño y los trabajos voluntarios.

2. Cuando la persona infractora haya reparado el daño material causado, de forma voluntaria y antes de haberse iniciado el expediente sancionador, podrá solicitar en período de información previa que no se incoe el mismo, siempre y cuando no exista conocimiento por parte del Ayuntamiento de una actitud reiteradamente incívica por parte del infractor.

3. Con el fin de reparar en la medida de lo posible los daños causados al resto de la ciudadanía como consecuencia de una infracción, la persona infractora podrá solicitar la condonación de la sanción, comprometiéndose a la realización de trabajos voluntarios en beneficio del resto de la comunidad, dirigidos o bien a generar conductas cívicas o a reparar los daños causados por acciones similares. Dado el carácter voluntario de estos trabajos, no será considerada una sanción.

## SECCIÓN II. Responsables

#### Artículo 48. Responsables.

1. En los actos públicos será responsable la persona organizadora o promotora de los mismos.

2. Adin txikiko batek ordenantza honen xedapenak hausten baditu, erantzule izango dira gurasoak edo adin txikikoa zaintzen duten nagusiak.

3. Sustatzaileak eta kontratistak, biok-biotara, izango dute obrek bide publikoan eragindako zikinkeria kentzeko erantzukizuna, baita ibilgailuek zamalanetan edo obra sarrera-irteeretan sortutakoarena ere.

4. Ibilgailuaren jabea eta gidaria 27. eta 34.1. artikuluetan jasotako hausteen erantzule izango dira.

5. Animalien jabeak edo horien eramaileak izango dira animaliak sortzen dituen kalte, pertsonen eta gauzen gaineko afekzioen eta zikinkeria erantzule.

6. Kanpoko publizitateari dagokionez, erantzule iragarlea gertatuko da.

7. Gainerako baldintzetan erantzule izango da ordenantza honetan xedaturikoa hausten duen lagunak berak.

### III. ATALA. Kaltea konpontzea eta berriro ere garbi uztea

#### 49. artikulua. Kalteak konpontzea.

1. Hausleek sortutako kalteak beti konpondu beharko dituzte erantzuleek.

2. Udalak, arauzko zigor espedientea abiarazi ondoren eta behartuak ordaindu beharko duela, behar beste ekintza egin ahal izango du gauzak lehengo moduan uzteko, baita arauzko isunak jarri ere.

3. Udaltzaingoak aginduko du ordenantzak xedaturikoaren aurkako ekintzak bertatik bertara gerarazteko eta galarazi ere egingo dio agindua betetzen ez duenari ekinean irautea, baita isuna ezarri ere.

### IV. ATALA. Prozedura

#### 54. artikulua. Zigor prozedura.

1. Isunak ezarriko dira legezko jardunbidea edo gai horren gaineko zigor ahalmena erabiltzeko araudiek ezarritakoa erabiltza.

2. Zigor prozedurari ekiteko ahalmena duen organoak, ekintzen jakitun denean, administrazio arau haustea ez ezik, zigor kodeko haustea ere izan litekeela iritziz gero, auzitegiko organo eskudunari jakinaraziko dio, hasitako zigor prozedura bertan behera utziko du auzitegi agintariak ebatzi arte.

Zigor prozedura bertan behera geldirik dagoen bitartean, haustea eta prozedura bera iraungitzeko epeak ere bertan behera geldituztat joko dira.

#### AZKEN XEDAPENA

Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta handik hamabost egunera hartuko du indarra ordenantza honek.

2. En caso de que un o una menor contravenga lo prescrito en esta Ordenanza, se considerarán responsables sus progenitores o las personas mayores bajo cuya custodia se encuentren.

3. Corresponderá a la persona promotora y al o la contratista, solidariamente, la responsabilidad de la limpieza de la vía pública afectada por sus obras, incluida la suciedad producida por los vehículos en operaciones de carga, descarga, salida o entrada de las obras.

4. En las infracciones tipificadas en los artículos 27 y 34.1 serán responsables solidaria la persona propietaria y la persona que conduzca el vehículo.

5. Las personas propietarias, y subsidiariamente las personas que conduzcan animales, son responsables de los daños o afecciones a personas o cosas y de la suciedad causada por el animal.

6. De las infracciones referentes a la publicidad exterior responderá el o la anunciante.

7. En los demás supuestos será responsable quien vulnere personalmente lo establecido en la presente Ordenanza.

### SECCIÓN III. Reparación del daño y ejecución de la reposición del estado de limpieza

#### Artículo 49. Resarcimiento de los daños.

1. Los daños ocasionados por las personas infractoras serán siempre resarcidos por las personas responsables.

2. El Ayuntamiento, previa incoación del correspondiente expediente sancionador, podrá ejecutar, a costa de la persona obligada, los actos precisos para reponer las cosas al estado en que se encontraban antes de la infracción, sin perjuicio de las sanciones correspondientes.

3. La Policía Municipal ordenará que cesen los actos flagrantes que contravengan lo preceptuado en esta Ordenanza y deberá impedir que las personas infractoras desobedientes continúen ejecutándolos, sin perjuicio de la sanción que corresponda.

### SECCIÓN IV. Procedimiento

#### Artículo 50. Procedimiento sancionador.

1. La imposición de sanciones se ajustará al procedimiento legal o reglamentariamente establecido para el ejercicio de la potestad sancionadora en esta materia.

2. Cuando el órgano competente para iniciar el procedimiento sancionador tuviera conocimiento de que los hechos, además de poder constituir una infracción administrativa, pudieran ser constitutivos de una infracción penal, lo comunicará al órgano judicial competente, absteniéndose de proseguir el procedimiento sancionador, una vez incoado, mientras la autoridad judicial no se haya pronunciado.

Durante el tiempo que estuviera en suspenso el procedimiento sancionador, se entenderá suspendido tanto el plazo de prescripción de la infracción como la caducidad del propio procedimiento.

#### DISPOSICIÓN FINAL

Esta Ordenanza entrará en vigor a los 15 días de su publicación en el BOLETÍN OFICIAL de Gipuzkoa.